



**JON NAIMAN** ■■■ **Plain Air** ■■■ Die Serie «Plain Air» von Jon Naiman zeigt Maler, die draussen unter freiem Himmel arbeiten. Sie sind mit den Gebrauchsgegenständen ihres Metiers ausgerüstet: Leinwand, Staffelei, Pinsel, Farbe, etc., aber auch mit Kleidern, Hut, Getränken, Stereoanlage und anderen Objekten dieser Art. Sie stehen ihrer Staffelei gegenüber und kümmern sich – konzentriert auf ihre Aufgabe – nicht um das aufmerksame Auge des Fotoapparats. Sie werden vom Akt des Malens völlig eingenommen, wobei sie auf ihre persönliche, verarbeitende Art auf die physische Landschaft reagieren, die sie umgibt. Diese Beschreibungen von Malern im Freien, im öffentlichen Raum, zeigen auch etwas, zu dem wir normalerweise keinen Zugang haben: den Künstler bei der Arbeit. Die Fotografien beinhalten den Künstler, den Arbeitsprozess am Kunstwerk, und mehrere zeigen auch die gegenwärtige Inspirationsquelle für das Kunstwerk. ■■■ Die stereotypischen Orte der Freilicht-Malerei, der Landschaftsmalerei des 19. Jahrhunderts, die mit der Natur ganz allgemein in Verbindung stand, finden sich hier nicht wieder. In der Serie «Plain Air», positionieren sich die Maler an urbanen Orten. Sie stellen sich Baustellen, Hinterhöfen, Handels- oder Transitzonen. Wenn diese «Plain»-Orte im traditionellen Sinne ungewohnt sind, so ist es die Präsenz des Malers noch vielmehr. Im urbanen Umfeld würde man eher erwarten, einen Fotografen anzutreffen: eine moderne Technik an und für zeitgenössische/n Orte/n. Naiman will genau diese Diskrepanz darstellen. Gibt es eine Technik, die anachronistischer ist als eine andere? Sujets, die moderner sind als andere? ■■■ Die von Jon Naiman kontaktierten Maler von «Plain Air», die er an den präzisen Orten ihres Schaffens während dieses Schaffens fotografierte, gehen in die Stadt, platzieren sich im öffentlichen Raum. Sie verrichten dabei nicht nur ihre Arbeit. In der Rolle des «Künstlers» sind sie selbst Spektakel und Performance. Naimans Serie verdeutlicht diese Gleichzeitigkeit des Tuns und Seins, des Agierens und Repräsentierens. ■■■ **Jon Naiman, Hélène Joye-Cagnard** ■■■ **Biografie (Auswahl):** 1965 Philadelphia (USA), lebt in Solothurn und arbeitet in Zürich ■■■ **Ausbildung:** 1989: Rhode Island School of Design, BFA Photography ■■■ **Einzelausstellungen:** 1990: «The Aroma of Locked Rooms», Gallery One, Providence, RI/ «In The Absence of Yellow», AS220, Providence, RI ■■■ **Gruppenausstellungen:** 2006, 2005: «Exposition de Noël», Centre Pasquart, Biel-Bienne/ 2006: «Prix de la photographie du canton de Berne», Photoforum Pasquart, Biel-Bienne/ 2005: «Out of Place», UBS Gallery, New York/ Etherington Fine Art, Vineyard Haven, MA/ 2004: Momenta Art, Brooklyn, NY/ 1998: «Anonymous», Work Space, New York/ «Selects», Provincetown Art Center, Provincetown, MA/ 1996: «Visions of The Mind: On The Darker Side», Danforth Gallery, Portland, ME/ «Spirit in The Flesh», Stuart Levy Fine Art, New York/ 1995: Artworks Gallery, Hartford, CT/ 1994: Aspen Institute, Aspen, CO/ «Decapital Series», Dow Gallery, Snowmass, CO ■■■ **Preise:** 2006: Prix de reconnaissance du canton de Berne/ 1996, 1991: MacDowell Colony, Visual Arts Fellowships/ 1993–1994: Anderson Ranch Arts Center, Artist-in-Residence/ 1990: R.I. State Council on the Arts, Fellowship Grant, New Genres ■■■ **www.jonnaiman.com** ■■■ **Legende:** Plain Air n° 3, 2004, C-Print auf Dibond, 80 x 100 cm ■■■



**JON NAIMAN** ■■■ **Plain Air** ■■■ La série «Plain Air» de Jon Naiman montre des peintres travaillant en extérieur, en plein air. Ils sont équipés des instruments de leur activité: toile, chevalet, pinceaux, peinture, etc., mais aussi de vêtements, chapeau, boissons, chaîne stéréo et autres objets de ce type. Ils se tiennent face à leur chevalet, concentrés sur leur tâche, et ne se préoccupent pas de l'œil attentif de l'appareil photographique. Ils sont fixés dans l'acte de peindre, réagissant au paysage physique qui les entoure par une version personnelle. Ces descriptions de peintres en extérieur, dans l'espace public, présentent également ce à quoi nous n'avons pas accès habituellement: l'artiste au travail. Les photographies contiennent à la fois l'artiste, le processus de l'œuvre d'art en train d'être faite, et sur plusieurs d'entre elles, la source d'inspiration du moment pour l'œuvre d'art. ■■■ Les lieux stéréotypés de la peinture en plein air, de la peinture de paysage du XIXe siècle, associés à la nature en général, ne se retrouvent pas ici. Dans la série «Plain Air», les peintres se placent dans des lieux urbains, sont au travail face à des chantiers, dans des arrières cours, des zones de commerce ou de transit. Si ces lieux «plain» ne sont pas habituels traditionnellement, la présence du peintre l'est d'autant moins, c'est plutôt un photographe que l'on s'attendrait à voir en milieu urbain: une technique moderne dans et pour des lieux contemporains. Naiman choisit précisément de montrer ce décalage: existe-t-il une technique plus anachronique qu'une autre? Des sujets plus modernes que d'autres? ■■■ Les peintres de «Plain Air», contactés et photographiés par Jon Naiman dans le lieu précis de leur activité, au moment de cette activité, sortent dans la ville, s'installent en public, mais ne font pas seulement leur travail; ils sont aussi un spectacle, une performance où ils endossent le rôle de l'«artiste». La série de Naiman met en évidence cette simultanéité de faire et d'être, d'agir et de représenter. ■■■ **Jon Naiman, Hélène Joye-Cagnard** ■■■ **Biographie (sélection):** 1965 Philadelphia (USA), vit à Soleure et travaille à Zurich ■■■ **Formation:** 1989: Rhode Island School of Design, BFA Photography ■■■ **Expositions personnelles:** 1990: «The Aroma of Locked Rooms», Gallery One, Providence, RI/ «In The Absence of Yellow», AS220, Providence, RI ■■■ **Expositions collectives:** 2006, 2005: «Exposition de Noël», Centre Pasquart, Biel-Bienne/ 2006: «Prix de la photographie du canton de Berne», Photoforum Pasquart, Biel-Bienne/ 2005: «Out of Place», UBS Gallery, New York/ Etherington Fine Art, Vineyard Haven, MA/ 2004: Momenta Art, Brooklyn, NY/ 1998: «Anonymous», Work Space, New York/ «Selects», Provincetown Art Center, Provincetown, MA/ 1996: «Visions of The Mind: On The Darker Side», Danforth Gallery, Portland, ME/ «Spirit in The Flesh», Stuart Levy Fine Art, New York/ 1995: Artworks Gallery, Hartford, CT/ 1994: Aspen Institute, Aspen, CO/ «Decapital Series», Dow Gallery, Snowmass, CO ■■■ **Prix, bourses:** 2006: Prix de reconnaissance du canton de Berne/ 1996, 1991: MacDowell Colony, Visual Arts Fellowships/ 1993–1994: Anderson Ranch Arts Center, Artist-in-Residence/ 1990: R.I. State Council on the Arts, Fellowship Grant, New Genres ■■■ **www.jonnaiman.com** ■■■ **Légende:** Plain Air n° 3, 2004, C-Print sur Dibond, 80 x 100 cm ■■■

